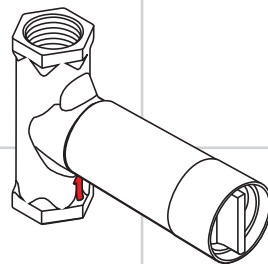
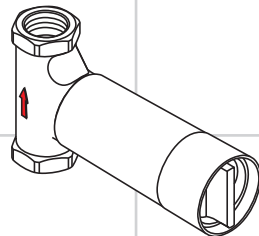


| | | |
|-----------|---|-----------|
| DE | Gebrauchsanleitung / Montageanleitung | 6 |
| FR | Mode d'emploi / Instructions de montage | 7 |
| EN | Instructions for use / assembly instructions | 7 |
| IT | Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione | 8 |
| ES | Modo de empleo / Instrucciones de montaje | 9 |
| NL | Gebruiksaanwijzing / Handleiding | 9 |
| DK | Brugsanvisning / Monteringsvejledning | 10 |
| PT | Instruções para uso / Manual de Instalação | 11 |
| PL | Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu | 11 |
| CS | Návod k použití / Montážní návod | 12 |
| SK | Návod na použitie / Montážny návod | 13 |
| ZH | 用户手册 / 组装说明 | 13 |
| RU | Руководство пользователя / Инструкция по монтажу | 14 |
| HU | Használati útmutató / Szerelési útmutató | 15 |
| FI | Käyttöohje / Asennusohje | 15 |
| SV | Bruksanvisning / Monteringsanvisning | 16 |
| LT | Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos | 17 |
| HR | Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju | 17 |
| TR | Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu | 18 |
| RO | Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare | 19 |
| EL | Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης | 19 |
| SL | Navodilo za uporabo / Navodila za montažo | 20 |
| ET | Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend | 21 |
| LV | Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija | 21 |
| SR | Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu | 22 |
| NO | Bruksanvisning / Montasjeveiledning | 23 |
| BG | Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж | 23 |
| SQ | Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit | 24 |
| AR | دليل الاستخدام / تعليمات التجميع | 25 |

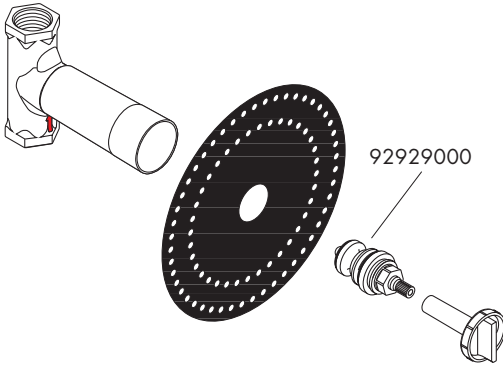


DN20 (3/4)
15970180

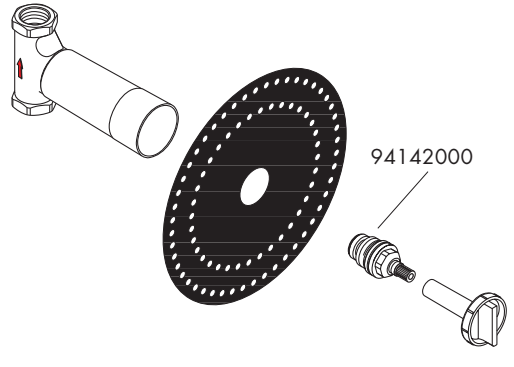


DN15 (1/2)
15973180/15974180

DN20 (G 3/4)
15970180

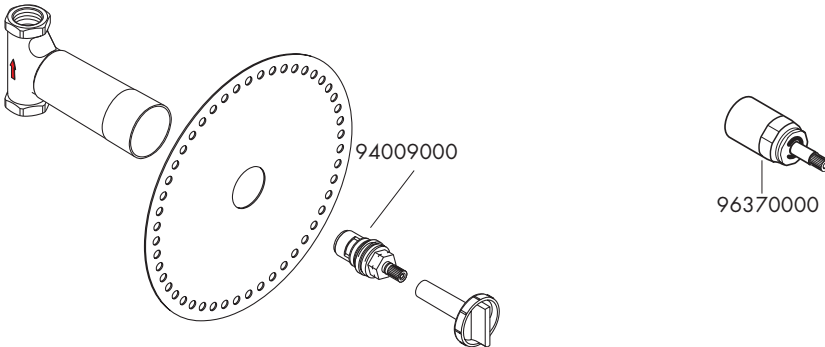


DN15 (G 1/2)
15973180



Absperreinheit (Spindel) / mécanisme d'arrêt à clapet / shut off unit with spindle / cartuccia d'arresto a stelo / Montura / spindelbovendeel / Afspærringsventil (spindel) / Castelo com obturador / Element odcinający (wrzeciono) / uzávěr (vřeteno) / uzáver s vretenom / 閉塞單元及主軸 / Запорный вентиль (шпindel) / elzáróegység (orsó) / Sulkuventtiili (ruuvi) / Flödeskontroll (spindel) / uždarymo mechanizmas (guminis) / Ventil za zatvaranje (vretenast) / Kapatma ünitesi (mil) / Unitate de oprire cu fus / Διατάξη φραγής (άτρακτος) / Enota za zapiranje pretoka vode (vřeteno) / spindel sulgur / Noslēgvārsts (vārpsta) / Ventil za zatvaranje (vretenast) / Avsperringsenhet (spindel) / Спирателен елемент (ходов винт) / Njësia bllokuese (bosht) / وحدة غلق ذات عمود دوران

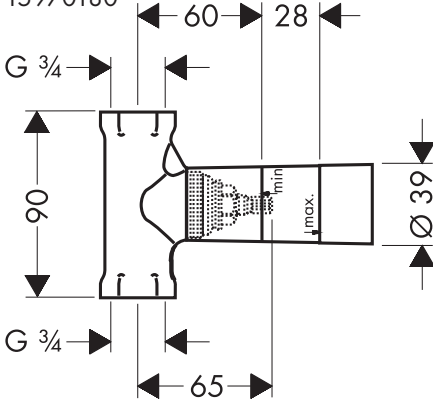
DN15 (G 1/2)
15974180



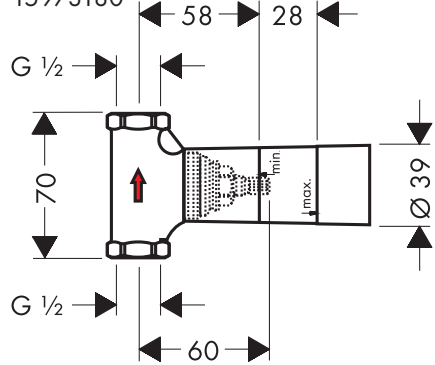
Absperreinheit (Keramik) / mécanisme à disques céramiques / shut off unit with discs / cartuccia d'arresto ceramico / Montura cerámica / bovendeel keramisch / Afspærringsventil (keramik) / Castelo com discos cerâmicos / Element odcinający (ceramiczny) / uzávěr (keramika) / uzáver z keramiky / 閉塞單元及圓盤 / Запорный вентиль (керамика) / elzáróegység (kerámia) / Sulkuventtiili (keraaminen) / Flödeskontroll (keramik) / uždarymo mechanizmas (keraminis) / Ventil za zatvaranje (keramika) / Kapatma ünitesi (seramik) / Unitate de oprire cu disc din ceramica / Διατάξη φραγής (από κεραμικό υλικό) / Enota za zapiranje pretoka vode (keramika) / keraamiliste plaatidega sulgur / Noslēgvārsts (keramika) / Ventil za zatvaranje (keramika) / Avsperringsenhet (keramik) / Спирателен елемент (керамика) / Njësia bllokuese (qeramikë) / وحدة غلق من الخزف (السيراميك)

DN20 (G 3/4)

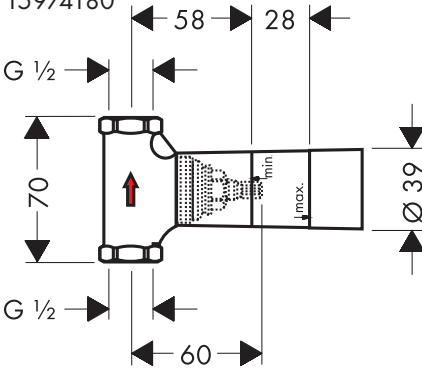
15970180

**DN15 (G 1/2)**

15973180

**DN15 (G 1/2)**

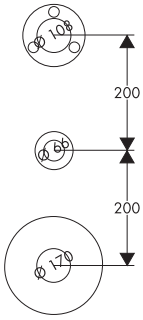
15974180



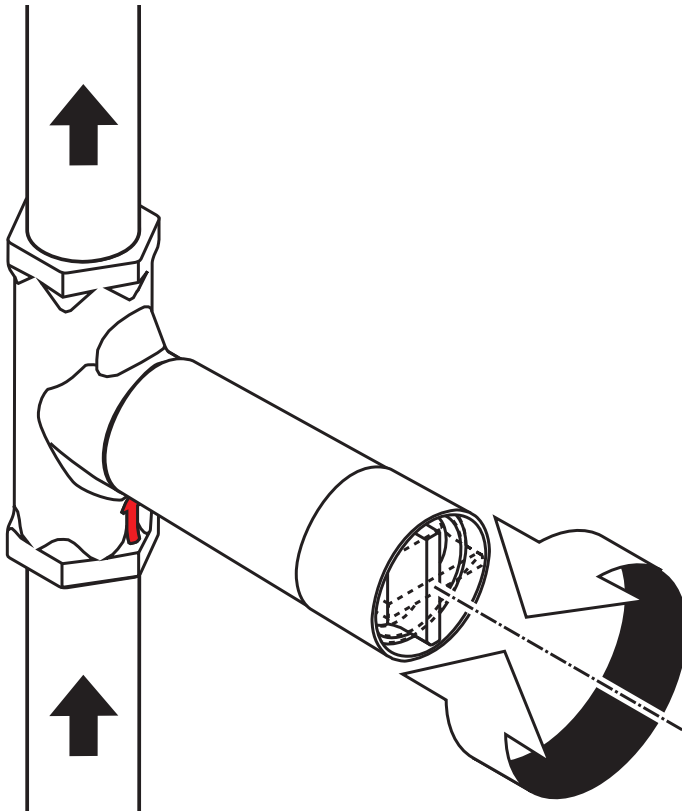
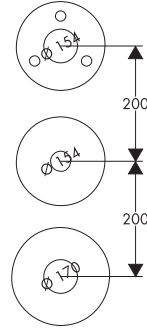
**Prüfzeichen / Classification acoustique et débit / Test certificate / Segno di verifica /
 Marca de verificaci3n / Keurmerk / Godkendelse / Marca de controlo / Znak jakości /
 zkušební značka / Osvedčenie o skúške / 检验标记 / Знак технического контроля / Vizsgajel /
 Koestusmerkki / Testsigill / Bandyto pažyma / Oznaka testiranja / Kontrol isareti /
 Certificat de testare / Σήμα ελέγχου / Preskusni znak / Kontrollsertifikaat / Pārbaudes zīme /
 Ispitni znak / Prøveemerke / Контролен знак / Shenja e kontrollit / شهادة اختبار**

| | P-IX | DVGW | SVGW | ACS | WRAS | NF | KIWA |
|-----------------|------|------|------|-----|------|----|------|
| 15970180 | | | X | X | X | | |
| 15973180 | | | X | X | X | | |
| 15974180 | | | X | X | X | | |

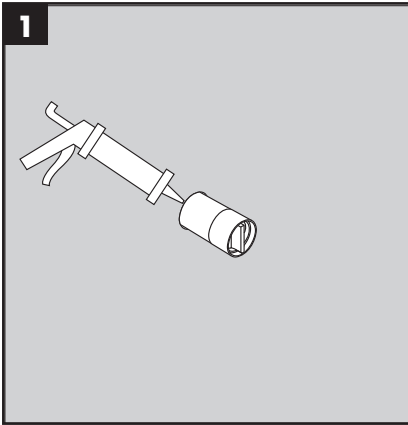
Uno² / Carlton / Urquiole / Massaud / Mntreux / Citterio /
 Citterio M / Bouroullec / Metropol E / Metris E / Talis E /
 Focus E / Focus E² / Talis S / Sportive / Metropol S /
 Metris S / Metris / PuraVida / Metris Classic / Talis Classic



Starck



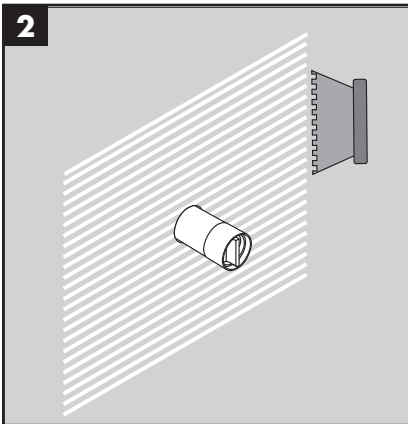
öffnen/schließen
 ouvert/fermé
 open/close
 aperto/chiusure
 abierto/cerrar
 open/sluiten
 åbne/lukke
 abrir/fechar
 otworzyć/zamknąć
 otevřít/zavřít
 otvorit/zavriť
 开/关
 открыть/заккрыть
 nyitás/bezárás
 avaaminen/sulkeminen
 öppna/stänga
 atidaryti/uždaryti
 Otvaranje/Zatvaranje
 açmak/kapatmak
 deschide/închide
 ανοικτό/κλειστό
 odpreti/zapreti
 avage/sulgege
 atvērt/aizvērt
 otvoriti/zatvori
 åbne/lukke
 отваряне/затваряне
 hare/mbylle
 فتح/إغلاق



- 1** Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

Eingebautes und geprüftes Unterputzventil einputzen, bzw. bei Vorwandinstallation mit Paneel verkleiden.

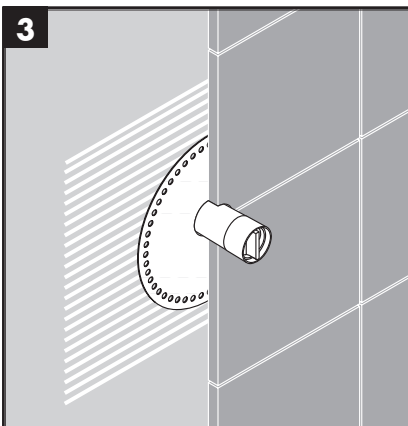
Nach Austrocknen der verputzten Wandoberfläche, die Nahtstelle zwischen Wand und Abdichthülse des Unterputzventils mit Silikon (essigsäurefrei!) ausspritzen.



- 2** PCI-Lastogum oder einen vergleichbaren Dichtstoff nach Herstellerangaben auf die Wand auftragen.

- 3** Dichtmanschette über die Abdichthülse stülpen und in den Kleber und Silikon eindrücken.

Die Dichtmanschette darf nicht heiß verklebt werden. Falls das Unterputzventil heißverklebt werden soll, muss darauf geachtet werden, dass dieses nicht beschädigt wird.



Technische Daten

| | |
|----------------------------------|---------------|
| Betriebsdruck: | max. 1 MPa |
| Empfohlener Betriebsdruck: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Prüfdruck: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Heißwassertemperatur: | max. 80° C |
| Empfohlene Heißwassertemperatur: | 65° C |
| Anschlüsse 15970180: | G 3/4 |
| Anschlüsse 15973180/15974180: | G 1/2 |
| Durchflussleistung bei 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

- 1** La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

Maçonner ou habiller avec des plaques de montage robinet d'arrêt déjà montée et testé.

Après le séchage de l'enduit de surface, étancher le raccord entre le mur et la douille d'étanchéité du robinet d'arrêt avec un joint de silicone (sans acide acétique!).

- 2** Recouvrir le mur avec du PCI-Lastogum ou un matériel d'étanchéité comparable.

- 3** Enfoncer le joint d'étanchéité autour du boîtier de l'iBox sur le matériel d'étanchéité et sur le joint de silikon.

La manchette étanche ne doit pas être collée à chaud. Si le robinet d'arrêt doit être collé à chaud, on doit faire attention que le joint ne soit pas détérioré.

Informations techniques

| | |
|---------------------------------|---------------|
| Pression de service autorisée: | max. 1 MPa |
| Pression de service conseillée: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pression maximum de contrôle: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Température d'eau chaude: | max. 80° C |
| Température recommandée: | 65° C |
| Raccordement 15970180: | G ¾ |
| Raccordement 15973180/15974180: | G ½ |
| Débit à 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

- 1** The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

Plaster in the installed and checked stop valve, in case of pre-wall installation cover it with a panel.

After the plastered wall surface is dry, seal the gap between wall and plastic sleeve of the flush valve with silicone (free from acetic acid!).

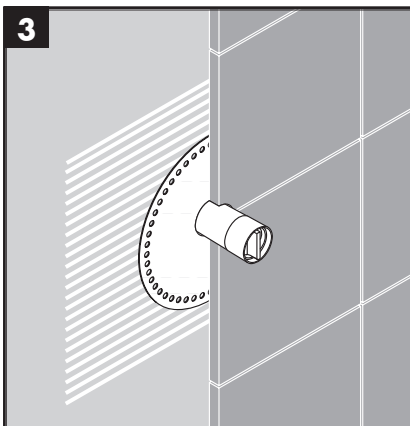
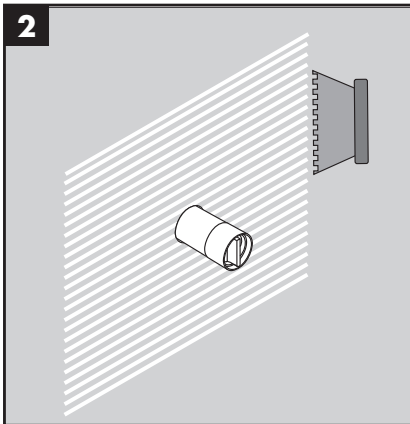
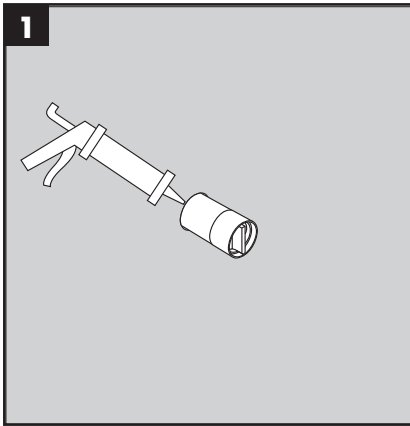
- 2** Apply PCI-Lastogum or similar sealing compound on the wall in accordance with manufacturers indications.

- 3** Put gasket over the plastic sleeve of the Quattro four-way-diverter.

The gasket is not suitable for hot glue. If the flush valve shall be secured with hot-melted adhesive, it must be ensured that it is not damaged.

Technical Data

| | |
|---------------------------------|---------------|
| Operating pressure: | max. 1 MPa |
| Recommended operating pressure: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Test pressure: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Hot water temperature: | max. 80° C |
| Recommended hot water temp.: | 65° C |
| Connections 15970180: | G ¾ |
| Connections 15973180/15974180: | G ½ |
| Rate of flow by 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |



- 1** La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Pulire il rubinetto d'arresto installato e collaudato. In caso d'installazione a parete coprire con un pannello.

A parete bene asciutta, sigillare con silicone (esente da acido acetico!) il punto di congiunzione tra la parete e la scatola in materiale plastico della valvola sotto intonaco.

- 2** Applicare sulla parete PCI-Lastogum o un materiale a tenuta ermetica simile in base alle indicazioni fornite dal produttore.

- 3** Applicare la guarnizione in dotazione al deviatore Quattro.

Il manicotto di tenuta non deve essere incollato a caldo. Nel caso la valvola sotto intonaco deve essere incollata a caldo, allora bisogna fare attenzione che questa non venga danneggiata.

Dati tecnici

| | |
|-------------------------------------|---------------|
| Pressione d'uso: | max. 1 MPa |
| Pressione d'uso consigliata: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pressione di prova: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatura dell'acqua calda: | max. 80° C |
| Temp. dell'acqua calda consigliata: | 65° C |
| Raccordi 15970180: | G 3/4 |
| Raccordi 15973180/15974180: | G 1/2 |
| Potenza di erogazione a 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

- 1** El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Poner silicona en la fuga entre el cuerpo de plástico del iBox y la pared.

Una vez seca la superficie mural estucada, inyectar silicona (libre de ácido acético) al área de costura entre el muro y el manguito de estanqueidad de

- 2** Aplicar en la pared una cola estanqueizadora según las indicaciones del fabricante.

- 3** Colocar la junta suministrada sobre el cuerpo de plástico del iBox y apretar contra la cola y silicona en la pared.

El manguito de estanqueidad no debe pegarse en caliente. Si la válvula empotrada debe pegarse en caliente, debe tener mucho cuidado de que no resulte dañada.

Datos técnicos

| | |
|--|---------------|
| Presión en servicio: | max. 1 MPa |
| Presión recomendada en servicio: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Presión de prueba: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatura del agua caliente: | max. 80° C |
| Temp. recomendada del agua caliente: | 65° C |
| Racores excéntricos 15970180: | G ¾ |
| Racores excéntricos 15973180/15974180: | G ½ |
| Caudal a 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

- 1** Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

De ingebouwde en geteste iBox aansmeren of met voorzetwand systeem ombouwen.

Nadat het bezette muuropervlak uitgedroogd is, moet de naad tussen de muur en de afdichtingshuls van de inbouwstopkraan met silicone (azijnzuurvrij!) dichtgespoten worden.

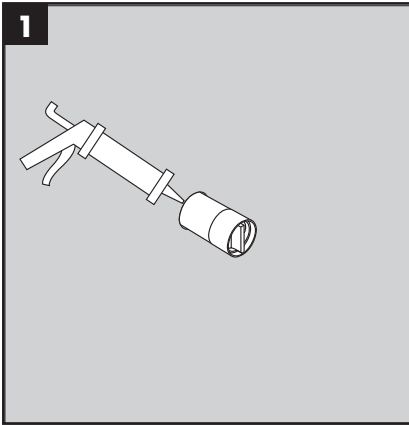
- 2** PCI Lastogum of een vergelijkbaar afdichtingsmateriaal (zie voorschriften fabrikant) op de wand aanbrengen.

- 3** De dichtmanchet over het kunststof huis van de iBox schuiven en in dichtmateriaal en siliconenkit vastdrukken.

De dichtmanchet mag niet warm omwikkeld worden. Als het inbouwventiel heet moet worden gelijmd, moet erop worden gelet dat het niet beschadigd wordt.

Technische gegevens

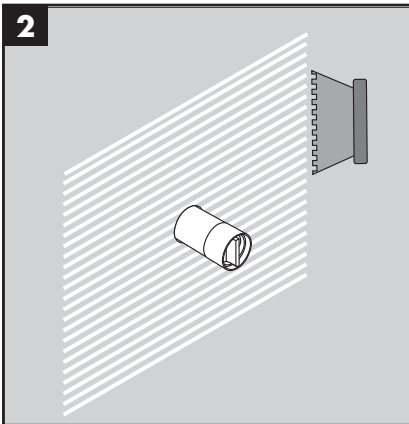
| | |
|----------------------------------|---------------|
| Werkdruk: max. | max. 1 MPa |
| Aanbevolen werkdruk: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Getest bij: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatuur warm water: | max. 80° C |
| Aanbevolen warm water temp.: | 65° C |
| Aansluitingen 15970180: | G ¾ |
| Aansluitingen 15973180/15974180: | G ½ |
| Doorvoercapaciteit bij 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |



- 1** Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Der pudses op omkring den indbyggede og afprøvede iBox; ved installation foran væggen sættes paneler op.

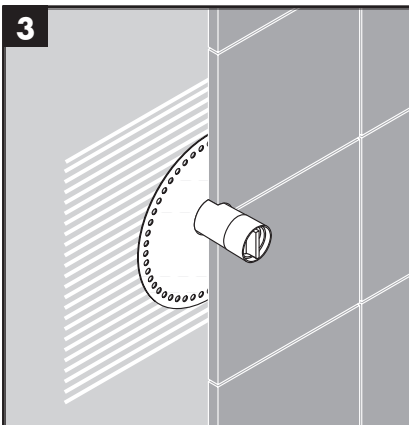
Når væggen er tør, fuges der med silikone (eddikesyre-fri) rundt om den skjulte ventils kappe.



- 2** Påfør væggen vådrummembran eller en lignende klæbemasse.

- 3** Tætningsmanchetten trækkes over iBoxens kunststofkappe og trykkes fast i klæbemassen.

Der må ikke bruges smeltelim til tætningsmanchetten. Hvis den indbyggede ventil skal smeltelimes, skal der holdes øje med at den ikke beskadiges.



Tekniske data

| | |
|-------------------------------------|---------------|
| Driftstryk: | max. 1 MPa |
| Anbefalet driftstryk: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Prøvetryk: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Varmtvandstemperatur: | max. 80° C |
| Anbefalet varmtvandstemperatur: | 65° C |
| Tilslutninger 15970180: | G ¾ |
| Tilslutninger 15973180/15974180: | G ½ |
| Gennemstrømningsydelse ved 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

1 A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

Limpar a parede à volta da torneira de passagem instalada e testada, no caso de ser embutida cobrir a torneira de passagem com um painel.

Após secagem da superfície da parede areada, deve-se encher a junta entre a parede e o casquilho de vedação da válvula com silicone (sem ácido acético!).

2 Aplicar PCI-Lastogum ou um composto vedante similar na parede de acordo com as indicações do fabricante.

3 Colocar o disco de borracha sobre a cápsula plástica do inversor e pressionar contra a cola e a silicone.

A junta de vedação não pode ser colada a quente. No caso da torneira de passagem dever ser colocada com cola quente certifique-se de que a mesma não é danificada.

Dados Técnicos

| | |
|--------------------------------|---------------|
| Pressão de funcionamento: | max. 1 MPa |
| Pressão de func. recomendada: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pressão testada: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatura da água quente: | max. 80° C |
| Temp. água quente recomendada: | 65° C |
| Ligações 15970180: | G ¾ |
| Ligações 15973180/15974180: | G ½ |
| Caudal a 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

1 Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

Zabudowany i sprawdzony zawór podtynkowy zabudować ewentualnie zakleić płytą w przypadku instalacji na ścianach prefabrykowanych. Przy instalacji naściennej zamontować panel osłaniający.

Po wyschnięciu otynkowanej powierzchni ściany, uszczelnić powierzchnię złącza między ścianą a tuleją uszczelniającą zaworu podtynkowego silikonem (bez kwasu octowego!).

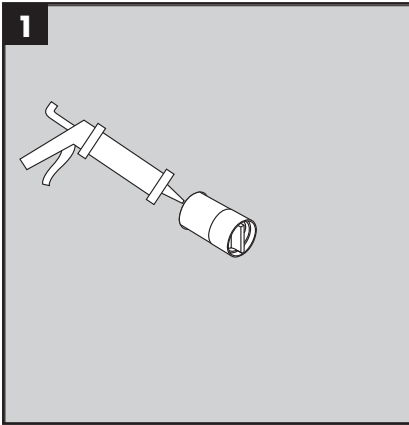
2 Nałożyć na ścianę środek uszczelniający lub klej do płytek.

3 Pierścień uszczelniający nałożyć na wystający korpus i przymocować za pomocą kleju i silikonu.

Kołnierz uszczelniający nie może być przyklejany na gorąco. W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac emitujących ciepło w pobliżu montowanego korpusu – zwrócić uwagę aby nie został uszkodzony!

Dane techniczne

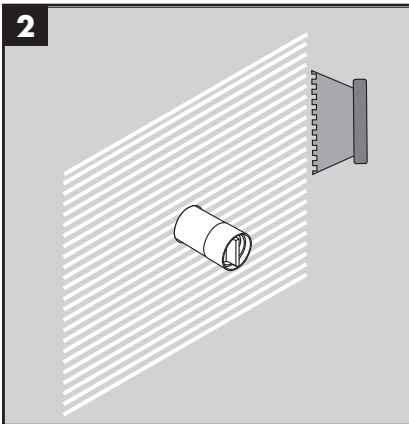
| | |
|------------------------------------|---------------|
| Ciśnienie robocze: | maks. 1 MPa |
| Zalecane ciśnienie robocze: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Ciśnienie próbne: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bary = 147 PSI) | |
| Temperatura wody gorącej: | maks. 80° C |
| Zalecana temperatura wody gorącej: | 65° C |
| Przyłącza 15970180: | G ¾ |
| Przyłącza 15973180/15974180: | G ½ |
| Wydajność przepływu przy 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |



- 1** Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!

Vestavěný a přezkoušený podomítkový ventil zakrýt omítkou popř. obložit panelem při instalaci před zedř.

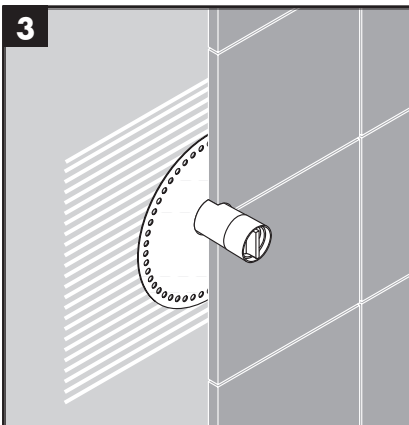
Po oschnutí omítnuté zdi vyplňte místo švu mezi zdí a těsnícím pouzdem podomítkového ventilu silikonem (bez obsahu kyseliny octové).



- 2** Na stěnu nanést PCI-Lastogum nebo nějakou srovnatelnou těsnící hmotu podle pokynů výrobce.

- 3** Těsnící manžetu překlopte přes utěšňovací kryt a vtačte do lepidla a silikonu.

Těsnící manžeta nesmí být slepená za horka. Jestliže je potřeba podomítkový ventil přilepit za tepla, je třeba dbát toho, aby se nepoškodil.



Technické údaje

| | |
|---------------------------------|---------------|
| Provozní tlak: | max. 1 MPa |
| Doporučený provozní tlak: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Zkušební tlak: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Teplota horké vody: | max. 80° C |
| Doporučená teplota horké vody: | 65° C |
| Přípoje 15970180: | G 3/4 |
| Přípoje 15973180/15974180: | G 1/2 |
| Průtokové množství při 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

1 Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!

Vstavaný a preskúšaný podomietkový ventil zakryte omietkou, príp. pri inštalácii pred stenu obložte panelom.

Po uschnutí omietnutej steny vyplňte miesto švu medzi stenou a tesniacim puzdrom podomietkového ventilu silikónom (bez obsahu kyseliny octovej).

2 Na stenu naniesť PCI-Lastogum, alebo porovnateľný tesniaci materiál podľa pokynov výrobcu.

3 Tesniacu manžetu preklopte cez utesňovací kryt a vtláčte do lepidla a silikónu.

Tesniaca manžeta nesmie byť lepená za horúca. Ak je potrebné podomietkový ventil priliepiť za tepla, musíte dbať na to, aby sa nepoškodil.

Technické údaje

| | |
|----------------------------------|---------------|
| Prevádzkový tlak: | max. 1 MPa |
| Doporučený prevádzkový tlak: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Skúšobný tlak: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Teplota teplej vody: | max. 80° C |
| Doporučená teplota teplej vody: | 65° C |
| Prípoje 15970180: | G ¾ |
| Prípoje 15973180/15974180: | G ½ |
| Prietokové množstvo pri 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

1 必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！

将已安装好并经过检验的暗装阀门埋入到抹灰层下，或者如果安装在墙前，则用护板覆盖。

在抹灰墙面干燥后，墙体与暗装阀门密封套之间的接缝用硅胶（不含醋酸！）填平。

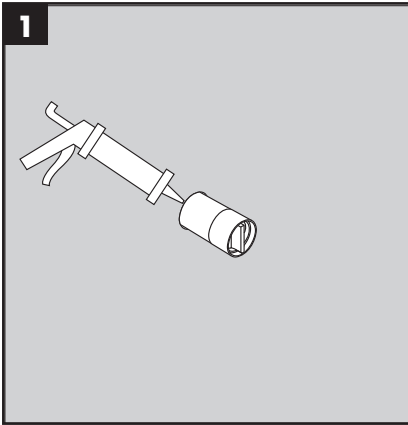
2 遵照制造商的说明，在墙壁上使用PCI胶黏层或类似的密封材料。

3 密封涨圈罩到密封套上并压入到胶水和硅胶中。

不能热粘贴密封涂层。如果暗装阀门需要热粘接，则必须注意不使之受损。

技术参数

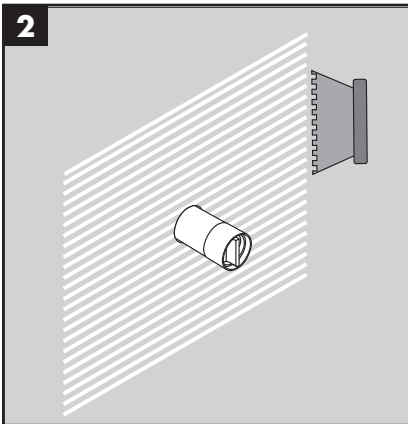
| | |
|----------------------------|---------------|
| 工作压力: | 最大 1 MPa |
| 推荐工作压力: | 0,1 - 0,5 MPa |
| 测试压力: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| 热水温度: | 最大 80° C |
| 推荐热水温度: | 65° C |
| 连接管线 15970180: | G |
| 连接管线 15973180/15974180: | G |
| 流量 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 升/分钟 |
| 15973180: | ca. 53 升/分钟 |
| 15974180: | ca. 28 升/分钟 |



- 1** Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

Очистите встроенный и проверенный скрытый клапан либо при установке на наружную стену закройте панелью.

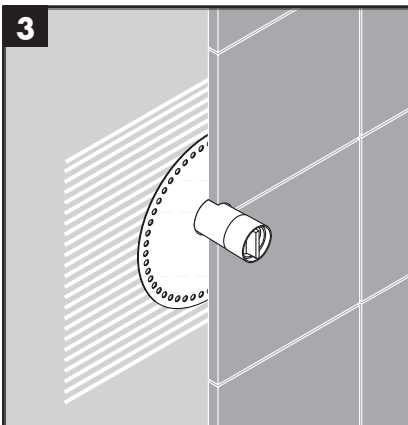
После высыхания штукатурки на поверхности стены нанесите силиконовое покрытие (не содержащее уксусную кислоту!) на стык стены и уплотнительной втулки скрытого клапана.



- 2** Нанесите на стену PCI-Lastogum или подобный герметик, указанный изготовителем.

- 3** Накройте уплотнительной манжетой уплотнительную втулку и вдавите в клей и силиконовое покрытие.

Уплотнительную манжету не разрешается приклеивать горячим способом. При склеивании в горячем состоянии не допускайте повреждения скрытого клапана.



Технические данные

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| Рабочее давление: | не более. 1 МПа |
| Рекомендуемое рабочее давление: | 0,1 - 0,5 МПа |
| Давления: | 1,6 МПа |
| (1 МПа = 10 bar = 147 PSI) | |
| Температура горячей воды: | не более. 80° С |
| Рекомендуемая темп. гор. воды: | 65° С |
| Подключение 15970180: | G ¾ |
| Подключение 15973180/15974180: | G ½ |
| Расход при 0,3 МПа: | |
| 15970180: | са. 92 л/мин |
| 15973180: | са. 53 л/мин |
| 15974180: | са. 28 л/мин |

1 A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

A beépített és megvizsgált falba süllyesztett szelepet bevakolni ill. homlokkal felszerelés esetén a burkolattal beburkolni.

A bevakolt falfelület száradása után, a fal és az alapvakolat szelepiének záróhélyve közötti helyet szilikonnal (ecetsavtól mentes!) tömíteni kell.

2 Hordjuk fel a falra a PCI-Lastogum-ot vagy a hasonló szigetelőanyagot a gyártó előírásainak megfelelően.

3 A tömítőgallért hajtsa a tömítőhélyve, és nyomja bele a ragasztóba és a szilikonba.

A szigetelő gumigyűrűt nem szabad forrón felragasztani. Ha a süllyesztett szelepet forrón kell ragasztani, akkor ügyelni kell arra, hogy ne rongálódjon meg.

1 Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!

Rappaa paikoilleen asetettu ja tarkastettu rappauksen alle jäävä venttiili piiloon, tai verhoile pinnalle jätetty venttiili suoja-paneelilla.

Kun rapattu seinäpinta on kuivunut, seinän ja rappauksen alla olevan venttiilin tiivisteholkin väliin ruiskutetaan silikonia (etikkahapotonta).

2 Levitä seinään PCI-Lastogum:ia tai vastaavaa tiivisteinettä valmistajan ohjeiden mukaisesti.

3 Aseta tiivistekaulus tiivisteholkin päälle ja paina kaulus liiman ja silikonin sisään.

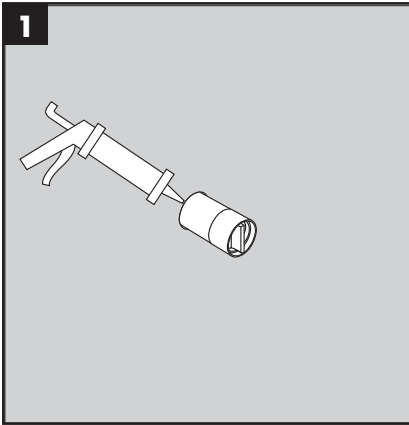
Tiivistekaulusta ei saa kuumaliimata. Jos rappauksen alle jäävä venttiili halutaan kuumaliimata, on varottava, että se ei vahingoitu.

Műszaki adatok

| | |
|---------------------------------|---------------|
| Üzemi nyomás: | max. 1 MPa |
| Ajánlott üzemi nyomás: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Nyomáspróba: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Forróvíz hőmérséklet: | max. 80° C |
| Forróvíz javasolt hőmérséklete: | 65° C |
| Csatlakozás 15970180: | G ¾ |
| Csatlakozás 15973180/15974180: | G ½ |
| Átfolyási teljesítmény 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/perc |
| 15973180: | ca. 53 l/perc |
| 15974180: | ca. 28 l/perc |

Tekniset tiedot

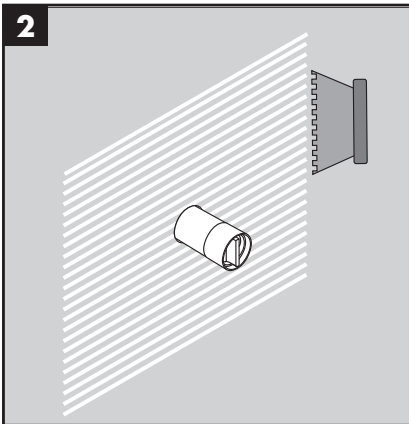
| | |
|-------------------------------------|---------------|
| Käyttöpaine: | maks. 1 MPa |
| Suosittelu käyttöpaine: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Koestuspaine: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Kuuman veden lämpötila: | maks. 80° C |
| Kuuman veden suosituslämpötila: | 65° C |
| Liittimet 15970180: | G ¾ |
| Liittimet 15973180/15974180: | G ½ |
| Läpivirtausmäärä 0,3 MPa paineella: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |



- 1** Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

Lägg puts på den monterade och testade, invändiga ventilen, alt. klä med panel om ventilen ligger utanpå.

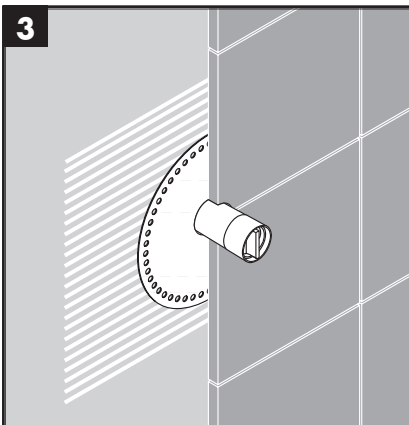
När den putsade väggytan har torkat tätas skarven mellan väggen och tätningshylsan till den infällda ventilen med silikon (fri från ättiksyra) som sprutas på.



- 2** Lägg på PCI-Lastogum, eller ett jämförbart tätningsmaterial, på väggen enligt tillverkarens anvisningar.

- 3** Trä en tätningsmanschett över tätningshylsan och tryck in den i limmet och silikonet.

Tätningsmanschetten får inte varmlimmas. Om den invändiga ventilen ska varmlimmas måste man vara uppmärksam på att den inte skadas.



Tekniska data

| | |
|--|---------------|
| Driftstryck: | max. 1 MPa |
| Rek. driftstryck: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Tryck vid provtryckning: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | 1,6 MPa |
| Varmvattentemperatur: | max. 80° C |
| Rek. varmvattentemp.: | 65° C |
| Anslutningar 15970180: | G ¾ |
| Anslutningar 15973180/15974180: | G ½ |
| Flödeskapacitet vid 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

1 Maišytuvas privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!

Įmontuotą ir patikrintą potinkinį vožtuvą užtinkuokite, jeigu pritaísoma papildoma sienelė - uždenkite plokštes.

Kai nutinkuota siena išdžiūva, silikonu (be acto rūgšties!) išpurškite siūlę tarp sienos ir potinkinio vožtuvo.

2 Vadovaudamiesi gamintojo nurodymais, užtepkite ant sienos PCI Lastogum ar panašią sandarinamąją priemonę.

3 Ant sandarinimo įvorės užmaukite sandarinimo manžetus ir įspauskite į klijus ir silikoną.

Sandariklio neklijuokite karštuoju būdu. Jeigu potinkinis vožtuvas turi būti klijuojamas karštu būdu, tada dirbkite atsargiai, kad jo nesugadintumėte.

1 Cijevi moraju biti postavljena, isprane i testirane prema važećim normama!

Ugrađeni i provjereni uzidni ventil ožbukajte, odnosno kod prezidnih instalacija obložite zaštitnim panelom.

Nakon sušenja ožbukanog zida poprskajte spoj između zida i brtveće čahure uzidnog ventila silikonom (koji ne sadrži octenu kiselinu).

2 Nanesite na zid PCI-Lastogum ili neki slični brtveni materijal sukladno navodima proizvođača.

3 Brtvne manžete postavite preko čahure i utisnite u lijepak i silikon.

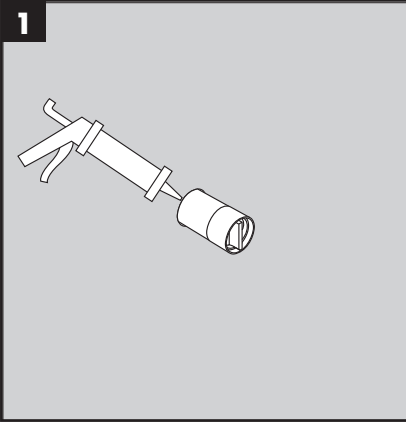
Manžetu za brtvljenje ne smijete lijepiti vrućim lijepilom. Ako uzidni ventil mora biti vruće prelijepljen, pazite da ga ne oštetite.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 80° C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: 65° C
Prijungimas 15970180: G ¾
Prijungimas 15973180/15974180: G ½
Vandens pralaidumas, esant 0,3 MPa slėgiui:
15970180: ca. 92 l/min
15973180: ca. 53 l/min
15974180: ca. 28 l/min

Tehnički podatci

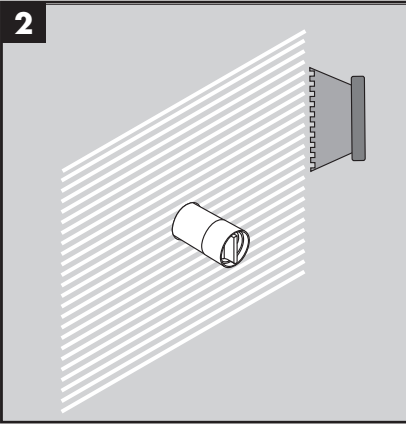
Najveći dopušteni tlak: tlak 1 MPa
Preporučeni tlak: 0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode: tlak 80° C
Preporučena temperatura vruće vode: 65° C
Spojevi 15970180: G ¾
Spojevi 15973180/15974180: G ½
Protok vode uz tlak od 0,3 MPa:
15970180: ca. 92 l/min
15973180: ca. 53 l/min
15974180: ca. 28 l/min



- 1** Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!

Gömülmüş ve kontrol edilmiş siva altı ventili siva altına yerleştirin veya ön duvara tesis ederken Panel ile gydirin.

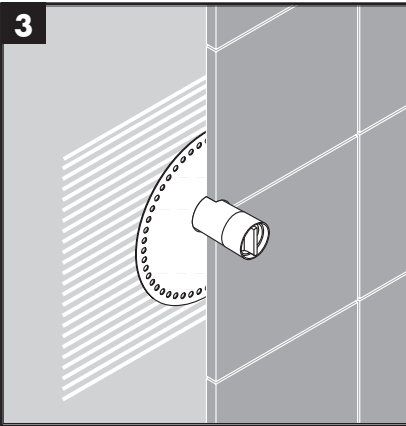
Duvar yüzeyinin sıvası kuruduktan sonra siva altı ventilin duvar ile yalıtım kovani arasına silikon (asetiksiz!) püskürtün.



- 2** PCI-Lastgum ya da üretici bilgilerine göre benzer bir izolasyon maddesini duvara uygulayın.

- 3** Conta manşetini yalıtım kovani üzerine geçirin ve yapıştırıcı ile silikonu içine bastırın.

Körük sıcak tutkalanmamalıdır. Eğer siva altı ventil sıcak olarak yapıştırılacaksa, bunun hasar görmemesine dikkat edilmelidir.



Teknik bilgiler

| | |
|---------------------------------|---------------|
| İşletme basıncı: | azami 1 MPa |
| Tavsiye edilen işletme basıncı: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Kontrol basıncı: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Sıcak su sıcaklığı: | azami 80° C |
| Tavsiye edilen su ısısı: | 65° C |
| Bağlantılar 15970180: | G ¾ |
| Bağlantılar 15973180/15974180: | G ½ |
| 0,3 MPa'daki debi: | |
| 15970180: | ca. 92 l/dak |
| 15973180: | ca. 53 l/dak |
| 15974180: | ca. 28 l/dak |

1 Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

Tencuiți ventilul pentru tencuire după ce l-ați montat și verificat, respectiv acoperiți-l cu panou, în cazul instalării unui perete fals.

După uscarea suprafeței de perete tencuit, umpleți cu silicon (fără conținut de acid acetic!) cavitatea dintre perete și tubul de etanșare a ventilului pentru tencuire.

2 Se aplică pe perete PCI-Lastogum sau un alt material de etanșare, în conformitate cu indicațiile fabricantului.

3 Aplicați manșeta de etanșare peste tubul de etanșare și presați-o în adeziv și silicon.

Manșeta de etanșare nu trebuie lipită la cald. În cazul în care ventilul pentru tencuire trebuie lipit la cald, trebuie să așteți grijă să nu-l deteriorați.

1 Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!

Επιχρίστε την εντοιχισμένη και ελεγμένη βαλβίδα ή σε περίπτωση επιτοίχιας εγκατάστασης καλύψτε την με μία επένδυση.

Αφού στεγνώσει η επιχρισμένη επιφάνεια τοίχου, σφραγίστε τον αρμό μεταξύ τοίχου και δακτυλίου στεγανοποίησης της εντοιχισμένης βαλβίδας με σιλικόνη (χωρίς οξικό οξύ!).

2 Κάνετε χρήση PCI-Lastogum ή κάποιοι άλλοι αντιστοιχού στεγανοποιητικού υλικού για τον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

3 Περάστε το κολάρο στεγανοποίησης στον δακτύλιο στεγανοποίησης και πιέστε το μέσα στην κόλλα και τη σιλικόνη.

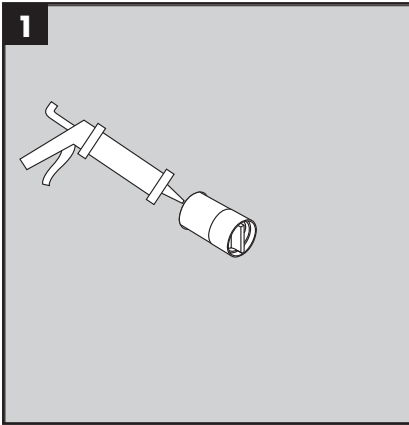
Η περιμετρική στεγανοποίηση δεν πρέπει να κολληθεί εν θερμώ. Σε περίπτωση θερμής συγκόλλησης της εντοιχισμένης βαλβίδας, πρέπει να προσέξετε ώστε να μην προκληθεί ζημιά.

Date tehnice

| | |
|---------------------------------------|---------------|
| Presiune de funcționare: | max. 1 MPa |
| Presiune de funcționare recomandată: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Presiune de verificare: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatura apei calde: | max. 80° C |
| Temperatura recomandată a apei calde: | 65° C |
| Racorduri 15970180: | G ¾ |
| Racorduri 15973180/15974180: | G ½ |
| Debit de apă la 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

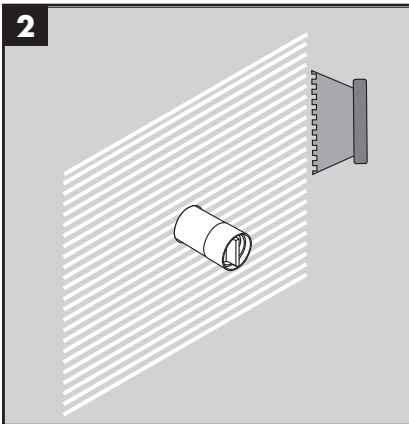
| | |
|---------------------------------------|---------------|
| Λειτουργία πίεσης: | έως 1 MPa |
| Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Πίεση ελέγχου: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Θερμοκρασία ζεστού νερού: | έως 80° C |
| Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού: | 65° C |
| Συνδέσεις 15970180: | G ¾ |
| Συνδέσεις 15973180/15974180: | G ½ |
| Κατανάλωση νερού στα 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |



- 1** Armaturo je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!

Vgrajen in preskušen podometni ventil prekrijte z ometom oz. v primeru instalacije na steno prekrijte s panelom.

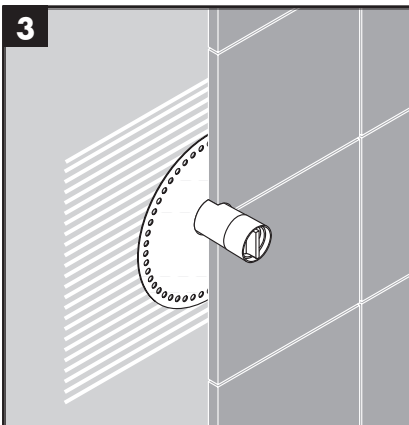
Ko se omet na površini stene posuši, s silikonom (brez očetne kisline) zatesnite stičišče stene in podometnega ventila.



- 2** Na steno po navodilih proizvajalca nanesite PCI-Lastogum ali primerljivo tesnilno maso.

- 3** Enfoncez le joint d'étanchéité autour du boîtier de l'iBox sur le matériel d'étanchéité et sur le joint de silikon.

Tesnilna manšeta se ne sme zlepiti z vročim lepilom. V kolikor se mora podometni ventil termo lepiti, je treba poskrbeti, da se pri tem ne poškoduje.



Tehnični podatki

| | |
|-------------------------------------|---------------|
| Delovni tlak: | maks. 1 MPa |
| Priporočeni delovni tlak: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Preskusni tlak: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatura tople vode: | maks. 80° C |
| Priporočena temperatura tople vode: | 65° C |
| Priključki 15970180: | G 3/4 |
| Priključki 15973180/15974180: | G 1/2 |
| Pretok vode pri 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

1 Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!

Katke paigaldatud ja kontrollitud krohvalune ventiil krohviga või katke paneeliga seinapealse paigalduse korral.

Pärast krohvitud seinapinna kuivamist laske seina ja krohvaluse ventiili tihendi ühenduspinnale silikooni (äädikhapevaba!).

2 Kandke seinale PCI-Lastogum'i või mõnda võrdväärset tihendusainet vastavalt tootja andmetele.

3 Pange tihendile tihendusmansett ning suruge liimi ja silikooni sisse.

Tihendusmuhi ei tohi kuumliimida. Kui krohvalune ventiil tuleb kuumliimiga paigaldada, tuleb silmas pidada, et see ei kahjustuks.

1 Armatūra jäuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!

Iebūvēto un pārbaudīto zemapmetuma vārstu nofiriet vai priekšējās sienas uzstādīšanas gadījumā pārklājiet ar paneli.

Pēc apmetās sienas virsmas nožūšanas salaidumu starp sienu un zemapmetuma vārsta blīvpatronu piepildiet ar silikonu (bez etiķskābes!).

2 Atbilstoši ražotāja norādījumiem uzklājiet uz sienas PCI-Lastogum vai līdzīgu hermētiķi.

3 Blīvējuma manšetes pārlieciet pār blīvējuma apvalku un iespaidiet limē un silikonā.

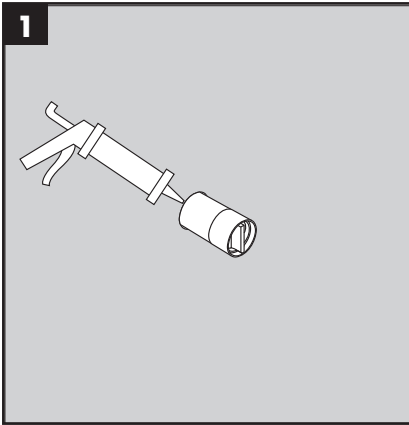
Blīvēšanas manšeti nedrīkst salīmēt ar karstu limi. Ja zemapmetuma vārsts ir jālīmē ar karsto raņēmienu, jāuzmanās, lai nerastos bojājumi.

Tehnilised andmed

| | |
|-----------------------------------|---------------|
| Töörõhk | maks.1 MPa |
| Soovitatav töörorhk: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Kontrollsurve: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 baari = 147 PSI) | |
| Kuuma vee temperatuur: | maks. 80° C |
| Soovitatav kuuma vee temperatuur: | 65° C |
| ühendused 15970180: | G ¾ |
| ühendused 15973180/15974180: | G ½ |
| Läbivool, kui rõhk on 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

Tehniliskie dati

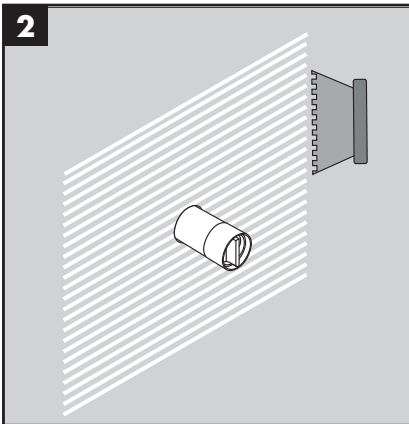
| | |
|-------------------------------------|---------------|
| Darba spiediens: | maks.1 MPa |
| Ieteicamais darba spiediens: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pārbaudes spiediens: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Karstā ūdens temperatūra: | maks. 80° C |
| Ieteicamā karstā ūdens temperatūra: | 65° C |
| Pieslēgumi 15970180: | G ¾ |
| Pieslēgumi 15973180/15974180: | G ½ |
| Caurteces intensitāte pie 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |



- 1** Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama!

Ugrađeni i provereni uzidni ventil omalterišite, odnosno kod predzidnih instalacija obložite zaštitnim panelom.

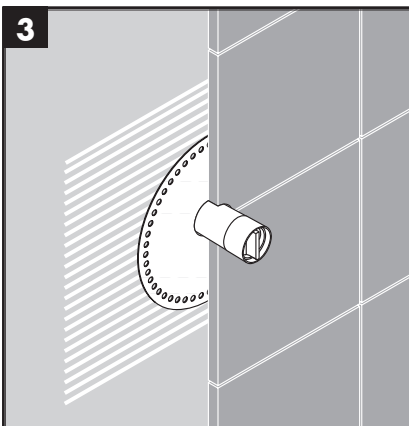
Nakon sušenja omalterisnog zida potrebno je da se spoj između zida i zaptivne čaure uzidnog ventila popraska silikonom (koji ne sadrži sirćetnu kiselinu).



- 2** Nanesite na zid PCI-Lastogum ili neki slični zaptivni materijal u skladu sa navodima proizvođača.

- 3** Zaptivne manžetne postavite preko čaure i utisnite u lepak i silikon.

Zaptivna manžetna ne sme da se lepi vrućim lepkom. Ako uzidni ventil mora biti vruće preplepljen, mora se paziti da se ne ošteti.



Tehnički podaci

| | |
|--------------------------------------|---------------|
| Radni pritisak: | maks. 1 MPa |
| Preporučeni radni pritisak: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Probni pritisak: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatura vruće vode: | maks. 80° C |
| Preporučena temperatura vruće vode: | 65° C |
| Priključci 15970180: | G ¾ |
| Priključci 15973180/15974180: | G ½ |
| Protok vode pri pritisku od 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

1 Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!

Innbygd og kontrollert innfelt ventil presses over, hhv. ved installasjon foran veggen dekkes det til med panel.

Etter tørking av pusset veggoverflate skal sprekken mellom veggen og tetningshylsen til innfelt ventil tettes med silikon (uten eddiksyre!).

2 PCI-Lastogum eller en lignende tetningmasse påføres veggen iht. produsentforskrifter.

3 Tetningsmansjett trekkes over tetningshylsen og trykkes inn i limet og silikonet.

Tetningsmansjett må aldri limes varm. Hvis innfelt ventil skal limes inn varm, skal man passe på at den ikke skades.

1 Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!

Нанесете мазилка върху монтирания и проверен клапан за полагане в мазилката, респ. го облицовайте с панел при монтаж пред стена.

След изсъхване на мазилката на повърхността на стената, мястото на свързване между стената и уплътняващата втулка на клапана за полагане в мазилката да се напръска със силикон (без оцветна киселина!).

2 На стената да се нанесе PCI-Lastogum или уплътняващ материал, подобен на него по данни на производителя.

3 Уплътнителният маншет да се нахлузи на уплътняващата втулка и да се залепи със силикон като се притисне.

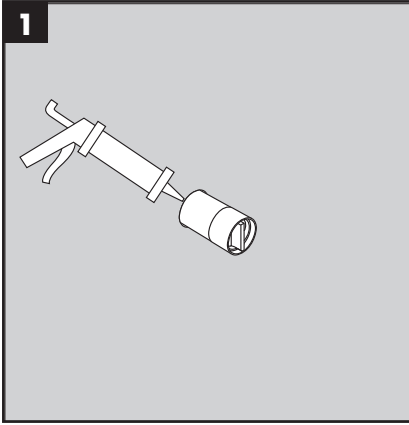
Уплътнителният маншет не трябва да се лепи по топъл начин. Ако клапанът за полагане в мазилката трябва да бъде залепен по топъл начин, внимавайте да не го повредите.

Tekniske data

| | |
|--------------------------------------|---------------|
| Driftstrykk | maks. 1 MPa |
| Anbefalt driftstrykk: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Prøvetrykk | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Varmtvannstemperatur | maks. 80° C |
| Anbefalt temperatur for varmt vann | 65° C |
| Tilkoblinger 15970180: | G ¾ |
| Tilkoblinger 15973180/15974180: | G ½ |
| Gjennomstrømningsytelse ved 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

Технически данни

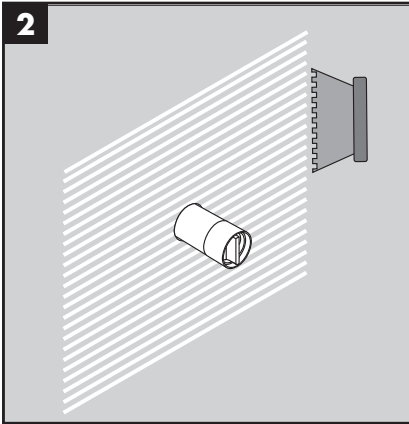
| | |
|--|---------------|
| Работно налягане: | макс. 1 МПа |
| Препоръчително работно налягане: | 0,1 - 0,5 МПа |
| Контролно налягане: | 1,6 МПа |
| (1 МПа = 10 bar = 147 PSI) | |
| Температура на горещата вода: | макс. 80° C |
| Препоръчителна температура на горещата вода: | 65° C |
| Изводи 15970180: | G ¾ |
| Изводи 15973180/15974180: | G ½ |
| Мощност на потока при 0,3 МПа: | |
| 15970180: | ca. 92 л/мин |
| 15973180: | ca. 53 л/мин |
| 15974180: | ca. 28 л/мин |



- 1** Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!

Suvatoni ventilin për suvajën e poshtme të montuar dhe të kontrolluar, respektivisht mbulojeni me panele, nëse instalimi bëhet jashtë murit.

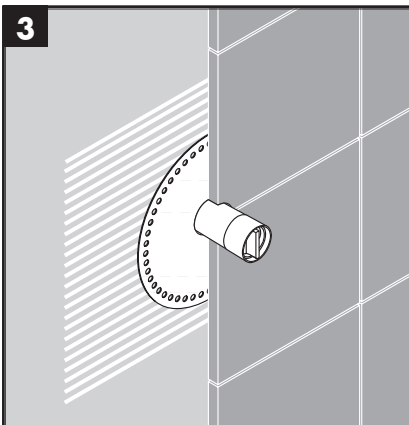
Pas tharjes së sipërfaqes së murit të suvatuar duhet izoluar me silikon (pa acid acetik!) pika e bashkimit midis murit dhe mbështjellëses izoluese të valvulës së fshehur.



- 2** Lyeni murin me PCI-Lagostum ose me ndonjë lëndë të ngjashme izoluese.

- 3** Vini manshetën izoluese mbi gëzhojën izoluese dhe shtypeni në ngjitësin dhe silikonin.

Mansheta izoluese nuk duhet ngjitur me ngjitës të nxehtë. Nëse ventili për suvajën e poshtme ngjitet me ngjitës të nxehtë, atëherë duhet pasur kujdes që të mos dëmtohet.



Të dhëna teknike

| | |
|--|---------------|
| Presioni gjatë punës | maks. 1 MPa |
| Presioni i rekomanduar: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Presioni për provë: | 1,6 MPa |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) | |
| Temperatura e ujit të ngrohtë | maks. 80° C |
| Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë: | 65° C |
| Lidhjet 15970180: | G ¾ |
| Lidhjet 15973180/15974180: | G ½ |
| Kapaciteti i rrjedhjes në 0,3 MPa: | |
| 15970180: | ca. 92 l/min |
| 15973180: | ca. 53 l/min |
| 15974180: | ca. 28 l/min |

1 يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير السارية!

قم بوضع الصمام الذي يركب تحت الملاط المركب والذي تم إختباره من قبل أو قم بتغطيته بالتركيبة الإضافية إذا كان يتم تركيبه على الحائط.

2 قم بوضع مادة PCI-Lastogum أو أي مركب مانع للتسرب على الجدار وفقاً لتعليمات الشركة المنتجة.

3 ضع جلبة منع التسرب على الغطاء المانع للتسرب واضغط عليها في المادة اللاصقة والسليكون.

لا يسمح بلصق الكم المانع للتسرب على الساخن. يجب الأخذ في الاعتبار عدم الإضرار بالصمام الذي يركب تحت الملاط، إذا كان من الضروري لصقه بمادة لاصقة ساخنة.

المواصفات الفنية

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| الحد الأقصى 1ميجابيسكال | ضغط التشغيل: |
| 0,1 - 0,5ميجابيسكال | ضغط التشغيل الموصى به: |
| 1,6ميجابيسكال | ضغط الاختبار: |
| (1 ميجابيسكال = 10 بار = 147 PSI) | |
| الحد الأقصى C 80° | درجة حرارة الماء الساخن: |
| 65° C | درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: |
| G ¼ | الوصيلات: 15970180 |
| G ½ | الوصيلات: 15973180/15974180 |
| | معدل التدفق عند ضغط 0,3 ميجابيسكال: |
| ca. 92 لتر / الدقيقة | :15970180 |
| ca. 53 لتر / الدقيقة | :15973180 |
| ca. 28 لتر / الدقيقة | :15974180 |



hansgrohe

Hansgrohe - Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

11/2011
9.09142.01